



FAGUS

Słońce powstanie znowu...

FAGUS¹

Słońce powstanie znówu...

TŁUM. STEFAN NAPIERSKI

...Słońce powstanie znówu, i źrenica chora
Chce wierzyć, że nie będzie to słońce czekane:
Odmłodzona straszliwie, zbyt znana aurora,
Której się nie spodziewam, której czekam jeszcze,
Ta, co miłością karmi piersi głuchych ranę!
Na próżno: wiem; okropna pewność mnie pożera,
Szloch, zdumienie, żądze, wszystko jest stracone
Po ostatnie zwątpienie: wiem. Ach, wiem to z góry,
Z jakiego punktu tryśnie piórem ruch wichury,
Co jutrznię wyprowadzi na kręgi zielone.
Wiem. Znam każdy szczegół tego widowiska,
Znam chwilę najdokładniej, gdy legnę w ekstazie,
Jak znam krzyki, którymi warga twoja pryska
Pod pieczęcią mej dłoni, o, bóstwa obrazie,
Miłowana, naczynie pijaństwa, urody,
Której wszystkie pęknięcia znam na pamięć, młody!
— O, ty, słońce odmienne, cóż wiesz! — Głupia pycho,
Mądrości, o, sumienia żalu, żywa zmijo:
Zamilknij! Pragnę oto głód nakarmić lichu,
By go oszukać sercem; wybladły, bez wiary,
Naiwnością bezbronną kształtuję koszmary,
Buduję rusztowania fikcji niedorzecznej,
Lecz rozumnej: na szczycie trwam, błogi i sprzeczny.
Niech źrenice rozszerzę, odemknę powieki!
Biedne dziecię! Wydałem mózg mój, jak pęcherze,
Oglądam go miłośnie, jak balon daleki:
Śliczną kulę na niebie! I przez chwilę wierzę,
Że to cały jest wszechświat, odmłodzony, nowy!
Zasklepiam się w nim (oto rojenia) i pęka
Wszystko i zmywa głupio swą plugawą falą
Mą wielką duszę, która wraca i przykłęka,
Woń rozpoznając wody, zakutej w okowy.
Światło, światło niebiańskie, jak tve blaski palą!...

Nadzieja

Miłość, Kobieta
demoniczna

Marzenie

Słońce

¹Fagus, własc. *Georges Faillat* (1872–1933) — fr. poeta, symbolista. [przypis edytorski]

Ten utwór nie jest objęty majątkowym prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/slonce-powstanie-znowu>

Tekst opracowany na podstawie: Liryicy francuscy, tłum. Stefan Napierski, tom I, wyd. skl. gł. Towarzystwo Wydawnicze J. Mortkowicza, Wraszawa 1936

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Śląską z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aneta Rawska, Dorota Kowalska, Justyna Lech, Marta Niedziałkowska.

Okładka na podstawie: ruffin_ready@Flickr, CC BY 2.0

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Pomóż uwolnić konkretną książkę, wspierając zbiórkę na stronie wolnelektury.pl.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).